

SPECTACLES
& CONCERTS

DEUX
DISPOSITIFS
INTERACTIFS

DE NOMBREUX
RENDEZ-VOUS
AUTOUR DES
SPECTACLES

FAM
NUMERIQUE

FESTIVAL

AUJOURD'HUI
MUSIQUES

CRÉATION SONORE ET VISUELLE

3 > 19 NOV 2023

Dimanche 18 novembre | 18h | Le Grenat ☞ 1h10

Polyphonies sacrées anciennes et modernes

MÉDITERRANÉE SACRÉE

Artistes d'Occitanie

Ensemble Les éléments | Joël Suhubiette direction

Au-delà des cultures et des religions, le répertoire chanté en cinq langues (hébreu, arabe, syriaque, latin et grec ancien) offre un voyage musical intime, de monodies en polyphonies, le long des rivages et des imaginaires méditerranéens.

Ensemble Les éléments **sopranos** Julia Wischniewski, Cécile Dibon-Lafarge, Cécile Laroche, Cyprile Meier, Eliette Prevot-Tamestit **altos** Margot Mellouli, Marc Pontus, Clémence Faber, Guilhem Terrail **ténors** David Ghilardi, Guillaume Zabe, Laurent David, David Lefort **basses** Pierre Jeannot, Matthieu Le Leveur, Didier Chevalier, Christophe Sam, Antonio Guirao Valverde **direction** Joël Suhubiette

PROGRAMME

Salomone Rossi (1570-1630)
Barekhu et *Kaddish* (en hébreu) (6'40)

Antonio Chagas Rosa (1960-)
extraits de *Lumine Claurescet** (2015 - en latin) (6'45)
sur un texte extrait des *Prophéties des Sybilles* pour 18 voix solistes a cappella
1 Carmina Chromatica
4 Sibylla Cumana

Tomás Luis de Victoria (1548-1611)
O vos omnes (en latin) (4'30)

Zad Moultaqa (1967-)
*Mèn èntè** (2009 - en arabe) (4') sur un texte de Mensur al-Hallaj pour 5 voix d'hommes
*Then Thèlo*** (2010 - en grec ancien) (3'30) sur le texte du *Psaume 137* pour voix de femmes

Alexandros Markeas (1965-)
*Trois fragments des bacchantes** (2009 - en grec ancien) (13'45)
sur des textes d'Euripide pour 16 voix solistes

Libre vermell de Montserrat
O Virgo splendens (XIV^{ème} siècle - en latin) (2'20) pour chœur de femmes

Joan Magrané Figuera (1988-)
*L'Encís** (2020 - en catalan) (11') d'après le poème *Canigó* de Jacint Verdaguer (1845-1902)
pour 18 voix solistes

Carlo Gesualdo (1560-1613)
Répons des ténèbres du samedi saint
O vos omnes (en latin) (4'20)

Antonio Lotti (1665-1740)
Crucifixus (en latin) (4') à 8 voix

Zad Moultaqa (1967-)
*Lama sabaqtani**** (2009 + en araméen) (10') inspiré par les *Sept dernières paroles du Christ en croix*

* Commande du Chœur de chambre Les éléments
** Commande de Radio France
*** Commande de Musique Nouvelle en Liberté



© François Zudberg

CONCERT DE 1^{ÈRE} PARTIE

17h15

verrière accueil

entrée libre

Duo piano et violoncelle

A Minima

avec **Mélody Giot** violoncelle
et **Émilie Carcy** piano

Le duo met à l'honneur la musique minimaliste et répétitive, dont le débit régulier et le « flow » créent une ambiance planante, hypnotique et puissante. Les compositeurs du programme, l'Américain Philip Glass et l'Estonien Arvo Pärt sont tous deux emblématiques de ce courant.

PROGRAMME

Philip Glass (1937-)
Glasswork « Opening » (1980)
arrangé pour violoncelle et piano (6'30)
n°7 et n°6 (1966-1991) (7')

Arvo Pärt (1935-)
Fratres (1977) (10'30)

Philip Glass
The Hours « *The Poet acts* » arrangé pour violoncelle et piano (4')

production **Les éléments - Joël Suhubiette**

Le chœur de chambre les éléments est un ensemble conventionné par le ministère de la Culture - Direction Régionale des Affaires Culturelles Occitanie, par la Région Occitanie / Pyrénées-Méditerranée et par la Ville de Toulouse. Il est subventionné par le Conseil Départemental de la Haute-Garonne. Il est soutenu par la SACEM, la SPEDIDAM, le Centre National de la Musique et la Maison de la Musique contemporaine. La Fondation Bettencourt-Schueller est mécène des Éléments, Centre d'Art Vocal Occitanie. Le chœur est accueilli en résidence à Odysseus-Blagnac depuis 2001 et à la Cité de Sorèze depuis 2006. Les éléments sont membres de la FEVISA, du PROFEDIM, Futurs Composés et ARVIVA.

Avec le Chœur de chambre Les éléments, je suis tout particulièrement attentif à défendre le répertoire a cappella. Depuis des années, nous avons interprété de nombreux programmes où se côtoient musiques ancienne et contemporaine. Autour d'une thématique conceptuelle ou géographique, ils permettent d'allier grand répertoire et découvertes, et sont l'occasion de commander des œuvres à des compositeurs d'aujourd'hui.

Choisir le thème du sacré autour de la Méditerranée nous emmenait à voyager dans différentes cultures et dans le temps. L'idée de départ s'est vite concrétisée dans la volonté de faire entendre des œuvres chantées dans des langues anciennes du bassin méditerranéen. Le latin où le répertoire choral est très important, mais également l'hébreu, le grec ancien, l'arabe, l'araméen. J'ai écarté les monodies byzantines et la musique traditionnelle ou de tradition orale. Le chœur, interprète de la musique « occidentale », n'allait pas être à sa place vocalement dans ces univers.

J'ai donc choisi des œuvres du répertoire ancien de notre civilisation chrétienne. Les Répons des Ténèbres de Gesualdo, les œuvres de Victoria et le Crucifixus de Lotti se sont imposés rapidement parmi les chefs d'œuvres de la polyphonie de la Renaissance ou du début de l'époque baroque. Les œuvres en hébreu de Salomone Rossi, contemporain de Monteverdi à Mantoue, écrites pour introduire la polyphonie à la synagogue, ont trouvé naturellement leur place dans ce corpus.

Pour le grec ancien, l'araméen et l'arabe, il me paraissait évident qu'il fallait faire appel à des compositeurs contemporains. Le compositeur grec Alexandros Markeas a choisi d'écrire une pièce à 16 voix solistes, hommage théâtral à l'antiquité grecque sur des textes des Bacchantes d'Euripide. Le libanais Zad Moultaqa a proposé Lama Sabaqtani, fresque d'une grande expressivité, également à 16 voix solistes, sur le texte des sept dernières paroles du Christ en syriaque, langue écrite la plus proche de l'araméen. Pour le grec ancien, il a mis en musique pour voix de femmes le Psaume 137, ThenThèlo, et pour la langue arabe, il a composé Mèn èntè pour voix d'homme sur un poème mystique de Husayn Mansour Hallâj. Avec cette pièce, Zad Moultaqa répondait à sa façon à l'exigence de pouvoir faire entendre la monodie dans ce parcours méditerranéen. On la retrouve dans certains des versets du Kaddish de Rossi et, traitée en canon, dans le O Virgo Splendes du Llibre vermell de Montserrat, la pièce musicale la plus ancienne du programme.

Donné plus de cinquante fois en concert, enregistré en disque ainsi que par la radio et la télévision, ce programme est devenu un des programmes phare de l'ensemble, repris régulièrement en France et tourné en Espagne, au Portugal, aux USA, au Canada, en Tunisie et au Liban. Il n'a cessé d'évoluer, se ciselant au fil du temps pour atteindre son point d'équilibre et de maturité.

Joël Suhubiette



LA MÉDITERRANÉE SACRÉE par Thierry Fabre

Peut-on entendre le murmure de l'invisible ? J'ai longtemps cherché à deviner cette musique secrète sur les rives de Lérins. De cette petite île où fut fondé jadis, par Honorat, le plus ancien monastère de Provence, monte un hymne profond dédié au silence de la prière et au mouvement des vagues. Le ressac ici s'apprivoise et permet de discerner, au loin, un autre temps de l'écoute. Un temps du retrait, parmi le fracas du monde et les sortilèges de l'éphémère. Là se dessine une forme d'arrière-pays qui nous recentre vers l'essentiel.

Dans ce lieu, la Méditerranée sacrée n'est pas un leurre. Elle se révèle et s'affirme dans l'intensité de sa présence. Ici, le profane n'a pas pris et ne prendra pas le dessus, il est tenu au loin, sur la côte qui vit de ses largesses.

Ici, se maintient bien haut l'incandescence du mystère. Ici, se remémore l'appel venu du plus lointain des âges. Ici, chacun peut prendre la mesure du sacré.

Lérins en est comme la métaphore et ce disque une de ses trop rares incarnations...

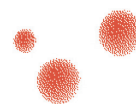
La Méditerranée est faite de récits, de mythes et de légendes, dont l'Odyssée est sans doute une des premières sources. Mais elle est faite, aussi, d'une étoffe qui se tisse chaque jour à l'appel de la foi. En hébreu, en arabe, en grec ancien, en syriaque, ou en latin... Invocations répétées qui, dans ce monde, ne se retrouvent pas face à un ciel vide. Le mystère demeure, inexplié. L'invisible ne s'est pas évanoui, absorbé par le tangible. Face à un monde saturé, qui se consume et se consomme, il reste des voix qui font entendre un autre écho.

Ce programme en est le vivant témoignage. Il faut se laisser porter par un tel souffle, s'abandonner à la diversité sacrée des langues qu'il habite et se rendre enfin disponible pour entendre à nouveau le murmure de l'invisible...

L'alliage de l'ancien et du contemporain qui nous est donné dans ces enregistrements traverse le temps. C'est un « héritage qui n'est précédé d'aucun testament », un legs qui nous parvient et qui n'est pas aboli, vivantes épiphanies dont nous sommes trop souvent orphelins. Le film, « Des hommes et des dieux, nous a rappelé, en images, l'histoire des moines de Tibhérine. Leur fidèle présence, leurs tourments et leurs peurs face à l'obscurantisme, leur écoute et leur don.

Ce programme Méditerranée sacrée nous fait partager, en musique, une expérience comparable. La subtilité de la matière sonore ici assemblée invite au recueillement, à une forme de dénuement, et une fois la tristesse du monde surmontée, à l'expérience intime de la joie.

Thierry Fabre, écrivain, essayiste, fondateur des rencontres d'Averroès et de la revue La pensée de midi, responsable de la programmation des manifestations culturelles du MuCEM.



LES ÉLÉMENTS

Un instrument de haut niveau au service de la musique vocale

Depuis sa création en 1997 à Toulouse, **du répertoire ancien à la création contemporaine, le chœur de chambre les éléments poursuit, sous l'impulsion de son fondateur Joël Suhubiette, un projet musical exigeant.**

Une approche de la musique ancienne nourrie par la recherche musicologique des dernières décennies, l'interprétation du grand répertoire choral du XXème siècle, les commandes passées annuellement aux compositeurs d'aujourd'hui, la diversité même des formes abordées par l'ensemble - *le répertoire a capella, le « concerto vocale » en ensemble de solistes et instruments, l'oratorio ou encore l'opéra* - sont autant de sujets d'exploration qui confèrent aux éléments **une « identité propre » dans le paysage choral français.**

Ensemble de l'année aux Victoires de la Musique classique en 2006, le chœur de chambre est régulièrement remarqué par la critique pour sa capacité à maîtriser les différents répertoires, porté par la précision et la conviction de Joël Suhubiette, toujours soucieux *« de conjuguer fidélité au texte et émotion »*. En 2005, il est récompensé par l'Académie des Beaux-Arts avec le prix Liliane Bettencourt pour le chant choral de la Fondation Bettencourt- Schueller.

Christophe Rousset, Louis Langrée, Emmanuel Krivine, Jérémie Rhorer, Josep Pons sont parmi les chefs d'orchestre de renom qui apprécient de collaborer avec l'ensemble, lui reconnaissant *« souplesse et disponibilité »* autant que *« beauté de son, pureté et transparence »*.

L'Opéra Comique et le Théâtre des Champs-Élysées le sollicitent également pour des productions scéniques.

Chaque saison, les éléments se produisent ainsi à Paris et sur les principales scènes françaises, dans les festivals, et bien sûr, **à Toulouse et dans la région Occitanie** où le chœur de chambre est accueilli en résidence à Odysud-Blagnac depuis 2001 et à la Cité de Sorèze depuis 2006.

Il se produit aussi à l'étranger, au Canada, aux Etats-Unis, au Liban, en Tunisie, en Espagne, au Portugal, Italie, Allemagne, Grèce, Suisse...

Sous la direction de Joël Suhubiette ou invités au disque par d'autres chefs, les éléments enregistrent la polyphonie ancienne a capella, les grands oratorios baroques et classiques, les œuvres des XXème et XXIème siècles pour les maisons de disque *L'empreinte digitale, Hortus, Virgin Classics, Ligia Digital, Naïve et Mirare*.

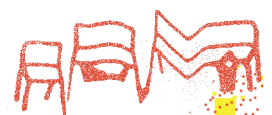
En 2019, le ministère de la Culture, dans le cadre de son programme national pour le rayonnement de l'art vocal, a désigné le chœur de chambre les éléments comme Centre d'Art Vocal pour la région Occitanie. Le chœur de chambre les éléments développe ce Centre d'Art Vocal en s'appuyant sur son projet artistique et pédagogique et en collaboration avec l'ARPA, mission voix en Occitanie.



Référence CD *Méditerranée Sacrée* :
production NS Numen L'empreinte digitale - ED13235 © 2011



Joël Suhubiette © Romain Serrano





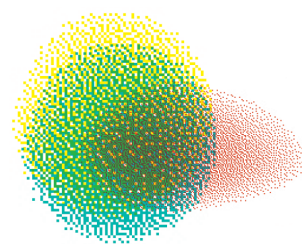
Chers spectateurs du festival *Aujourd'hui Musiques*,

Ce dernier concert marque la fin de cette 31^e édition du festival.

Nous espérons que vous avez pu y faire de belles découvertes et que vous y avez été émus, émerveillés ou surpris.

Nous vous remercions sincèrement de nous suivre dans ce travail exigeant d'exploration de la musique d'aujourd'hui. Sans votre curiosité et votre fidélité, ce festival n'existerait pas.

Bon concert sur les rives de la Méditerranée et à très bientôt.




www.aujourdhuiusiques.com
 04 68 62 62 00

INSTITUTIONS & SOCIÉTÉ CIVILE




MÉCÈNE BIENFAITEUR


MÉCÈNES ASSOCIÉS


MÉCÈNES PARTENAIRES


PARTENAIRES


MÉDIAS PARTENAIRES
 Télérama
 la terrasse
 D'APASON


LE COMPTOIR DE L'ARCHIPEL
 STREET FOOD, WINE AND MORE

Régalez vos papilles avec la restauration légère et locale, tous les soirs de spectacle, au Comptoir de l'Archipel !